

英文編目大挑戰

【實習記者吳佳蓉 / 正德國中採訪報導】 2016. 04. 25

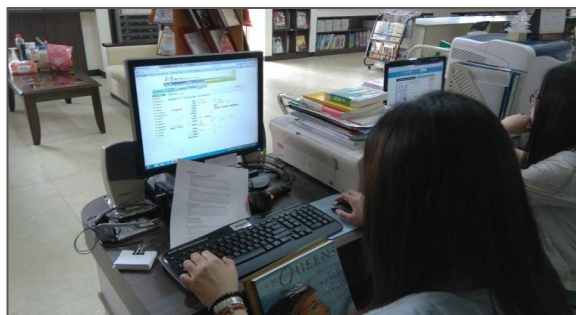
今日淡大資圖系同學於正德國中圖書室實習，近日有一批由美國慧智文教基金會（Wisdom Culture and Education Organization）所捐贈上百本的全英文書籍，因此圖書室老師請資圖系同學們進行編目。

此次捐書的慧智文教基金會之總部位於美國加利福尼亞州，建立於西元 1994 年，為非營利組織，主要致力於提供孩子及雙親有機會去拓展視野及了解中文文化與語言，目前已有數百名的志工共同參與，並且將盈餘捐獻給世界各地的兒童，讓每個孩子都有成長學習的機會。

由於這次是由國外所捐贈的書籍，皆為全英文圖書，也是資圖系同學第一次實際挑戰全英文書籍的編目。資圖系同學表示一開始編目的時候有點困難，由於系上的關於英文編目的課程在大二的時段，記憶有些許模糊，再加上全英文書籍在找尋作者及書目資料的時候，對於我們來說相對較不能迅速找出書目資料，且 NBINet 的網站中有部分書籍沒有資料，因此檢索起來較為不便，所花的時間與中文相比可能耗費較多一點時間。不過同學們也表示對於全英文書的編目這項挑戰，讓同學們獲得更多的經驗，學習到更多知識。



▲（圖一）資圖系同學正討論英文編目問題



▲（圖二）資圖系同學正為英文書編目



▲（圖三）由美國慧智文教基金會捐贈之書籍